English Translation added on Nov. 11, 2017

F. I. C

中国: H7N9 鳥フル 浙江省で新たに7人

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-24 13:58 来源:浙江省卫生计生委

浙江省衛生計生委は、1月24日、同省で本日新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者7名が見つかったと発表した。

患者 1 (FT#229)は、

浙江省寧波余姚市人の退職者、 楊**さん 76 歳・女性 1月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された 杭州の某医院にて治療中だが、 現在危篤

患者 2 (FT#230)は、

浙江省寧波鄞州区在住の個人営業者、 曲**さん 44歳・女性 1月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された 寧波の某医院にて治療中だが、 現在重症

患者 3 (FT#231)は、

浙江省杭州市蕭山区人の職員、 兪**さん 23 歳・女性 1月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された 杭州の某医院にて治療中だが、 現在重症

患者 4 (FT#228)は、

浙江省杭州市上城区人の退職者、 周**さん 82 歳・女性 1月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された 杭州の某医院にて治療中だが、 現在危篤

患者 5 (FT#232)は、

浙江省紹興越城区人の退職者、 周**さん 73 歳・男性 1月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された 紹興の某医院にて治療中だが、 現在危篤

患者 6 (FT#233)は、

浙江省紹興柯橋区人の農民、 蒋**さん 62歳・女性 1月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された 紹興の某医院にて治療中だが、 現在危篤

患者 7 (FT#234)は、

浙江省紹興袍江新区人の農民、任**さん 33 歳・男性 1月23日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診された 杭州の某医院にて治療中だが、 現在危篤

http://www.flu.org.cn/scn/news-17486.html

China: Five new cases of H7N9 avian flu in Zhejiang province

Global Influenza Information Network kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-23 19:47 Source: Zhejiang Provincial Health and Family Planning Commission

Zhejiang Provincial Health and Family Planning Commission informed that the province today added 7 cases of human infection with H7N9 avian flu on January 24, 2014.

The patient 1 (**FT#229**) is:

Name: Yang XX Gender: Female Age: 76 years old Occupation: Retired

Registered Domicile: Yuyao city of Ningbo city in Zhejiang province Date of Diagnosis: January 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Receiving treatments in a certain hospital in Hangzhou city, now critically ill

The patient 2 (**FT#230**) is:

Name: Qu XX Gender: Female Age: 44 years old

Occupation: Self-employed

Registered Domicile: Yinzhou district of Ningbo city in Zhejiang province

Date of Diagnosis: January 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Receiving treatments in a certain hospital in Hangzhou city, now severely ill

The patient 3 (FT#231) is:

Name: Yu XX
Gender: Female
Age: 23 years old
Occupation: Staff

Registered Domicile: Xiaoshan district of Hangzhou city in Zhejiang province

Date of Diagnosis: January 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Receiving treatments in a certain hospital in Hangzhou city, now severely ill

The patient 4 (FT#228) is:

Name: Zhou XX
Gender: Female
Age: 82 years old
Occupation: Retired

Registered Domicile: Shangcheng district of Hangzhou city in Zhejiang province

Date of Diagnosis: January 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Receiving treatments in a certain hospital in Hangzhou city, now critically ill

The patient 5 (FT#232) is:

Name: Zhou XX
Gender: Male
Age: 73 years old
Occupation: Retired

Registered Domicile: Yuecheng district of Shaoxing city in Zhejiang province

Date of Diagnosis: January 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Receiving treatments in a certain hospital in Shaoxing city, now critically ill

The patient 6 (**FT#233**) is:

Name: Jiang XX
Gender: Female
Age: 62 years old
Occupation: Farmer

Registered Domicile: Keqiao district of Shaoxing city in Zhejiang province

Date of Diagnosis: January 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Receiving treatments in a certain hospital in Shaoxing city, now critically ill

The patient 7 (**FT#224**) is:

Name: Ren XX
Gender: Male
Age: 33 years old
Occupation: Farmer

Registered Domicile: Paojiang New District of Shaoxing city in Zhejiang province

Date of Diagnosis: January 23, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Receiving treatments in a certain hospital in Shaoxing city, now critically ill

中国: 浙江省新增7例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-24 13:58 来源:浙江省卫生计生委

浙江省卫生计生委1月24日通报,我省今日新增7例人感染H7N9禽流感病例。

1、患者 (FT#229):

杨 某某, 女, 76岁, 退休, 宁波余姚市人。1月23日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例。现病情危重, 在杭州某 医院治疗。

2、患者 (FT#230):

曲 某某,女,44岁,个体,现住宁波鄞州区。1月23日确诊为人感染H7N9禽流感病例。现病情为重症,在 宁波某医院治疗。

3、患者 (FT#231):

俞 某某,女,23岁,职员,杭州市萧山区人。1月23日确诊为人感染H7N9禽流感病例。现病情为重症,在 杭州某医院治疗。

4、患者 (FT#228):

周 某某,女,82岁,离退,杭州市上城区人。1月23日确诊为人感染H7N9禽流感病例。现病情危重,在杭 州某医院治疗。

5、患者(FT#232):

周 某某, 男, 73 岁, 退休, 绍兴越城区人。1月23日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例。现病情危重, 在绍兴 某医院治疗。

6、患者 (FT#233):

蒋某某,女,62岁,农民,绍兴柯桥区人。1月23日确诊为人感染H7N9禽流感病例。现病情危重,在绍兴某 医院治疗。

7、 患者 (FT#224):

任 某某, 男, 33 岁, 农民, 绍兴袍江新区人。1月23日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例。现病情危重, 在绍 兴某医院治疗。

相关链接:

http://www.zjwst.gov.cn/art/2014/1/24/art 362 407098.html

20140124A 中国: H7N9 鳥フル 浙江省で新たに 7人(FIC)